

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Владелец: Семенко Павел Васильевич

Действителен: с 17.09.2019 по 16.09.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**

Направление подготовки / специальность: **15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств**

Направленность (профиль) / специализация: **Системы автоматизации технологических процессов и производств**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **Факультет вычислительных систем (ФВС)**

Кафедра: **Кафедра компьютерных систем в управлении и проектировании (КСУП)**

Курс: **1, 2**

Семестр: **1, 2, 3, 4**

Учебный план набора 2022 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	72	72	36	36	216	часов
Самостоятельная работа	36	36	72	72	216	часов
Общая трудоемкость	108	108	108	108	432	часов
(включая промежуточную аттестацию)	3	3	3	3	12	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр
Зачет с оценкой	1
Зачет с оценкой	2
Зачет с оценкой	3
Зачет с оценкой	4

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции не ниже уровня умелого пользователя: формирование лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, стратегической компетенций, а также формирование академических навыков, необходимых для использования английского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

2. Формирование и развитие навыков и умений деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах).

3. Формирование способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

1.2. Задачи дисциплины

1. Комплексное формирование речевых умений в устной и письменной речи, языковых навыков и социокультурной осведомленности в диапазоне указанных уровней коммуникативной компетенции.

2. Повышение уровня учебной автономии: выбор индивидуальных траекторий в рамках курса, формирование эффективных стратегий выполнения образовательных задач, развитие способности к самообразованию.

3. Формирование понятийного и терминологического аппарата по выбранному направлению подготовки и пониманию специфики научных исследований в выбранной области знания.

4. Развитие информационной культуры: поиск и систематизация необходимой информации, определение степени ее достоверности, реферирование и использование для создания собственных текстов различной направленности.

5. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills - SS).

Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности</p>	<p>Знать: фонологические, морфологические, синтаксические, лексические и грамматические правила иностранного языка для составления корректного устного и письменного высказывания в рамках академического и профессионального взаимодействия; лексические формы и синтаксические структуры, функционирующие в академических текстах и служащие средством коммуникации в ситуациях академического и профессионального общения; различные способы выражения коммуникативных интенций; особенности функционирования различных средств когезии. Владеть: необходимым объемом лексического запаса для ведения деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности.</p>
	<p>УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации</p>	<p>Знать: основные характеристики функциональных стилей; стилистические особенности основных видов и форм делового взаимодействия в рамках направления подготовки на родном и иностранном языках; схемы построения устных и письменных сообщений, типичных для деловой и профессиональной сфер обучения; наиболее приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации; способы построения риторических структур, композиционно-речевых и жанровых форм для достижения коммуникативных целей устного и письменного высказывания.</p>
	<p>УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; умеет выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации</p>	<p>Уметь: оперировать фонологическими, морфологическими, синтаксическими, грамматическими и лексическими правилами в целях продуцирования и рецепции устных и письменных высказываний в рамках академической и профессиональной коммуникации; формулировать коммуникативную цель высказывания; компенсировать недостаток языковых средств в ходе общения; корректировать использование языковых/риторических средств в собственном высказывании в соответствии с правилами языка.</p>
	<p>УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме</p>	<p>Владеть: навыками отбора информационно-коммуникационных технологий для достижения конкретных целей академической и профессиональной коммуникации; навыками применения наиболее востребованных информационных технологий для продуцирования высказываний и их корректировки; навыками критического анализа результатов применения информационно-коммуникационных технологий; навыками редактирования полученных результатов в соответствии с правилами языка.</p>

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Знает особенности социально-исторического развития различных культур, особенности межкультурного разнообразия общества, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знать: особенности социально-исторического развития различных культур и межкультурного разнообразия общества; ценностные ориентации участников устного и письменного академического и профессионального общения как представителей иной этносоциокультурной общности; нормы и правила коммуникативно-речевого этикета устной и письменной коммуникации на иностранном(ных) языке(ах) в сопоставлении с таковыми на родном языке.
	УК-5.2. Умеет понимать и воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Уметь: выбрать приемлемый в социокультурном плане стиль устного и письменного речевого поведения в различных ситуациях академического и профессионального общения; структурировать сообщение в соответствии с лингвокультурологическими особенностями иноязычного высказывания.
	УК-5.3. Владеет навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	Владеть: навыками корректного оформления устного и письменного высказывания с точки зрения коммуникативно-речевого этикета на иностранном языке; корректной передачи содержания безэквивалентных, ориентированных на иностранную культуру, речевых средств адекватными средствами родного языка; корректной передачи содержания безэквивалентных, ориентированных на родную культуру, речевых средств адекватными средствами иностранного языка.
Общепрофессиональные компетенции		
-	-	-
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	216	72	72	36	36
Практические занятия	216	72	72	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	216	36	36	72	72
Подготовка к зачету с оценкой	40	8	8	12	12
Подготовка к тестированию	52	8	8	18	18
Выполнение практического задания	72	12	12	24	24
Подготовка к устному опросу / собеседованию	52	8	8	18	18

Общая трудоемкость (в часах)	432	108	108	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	12	3	3	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Личная жизнь	18	9	27	УК-4, УК-5
2 Российская Федерация	18	9	27	УК-4, УК-5
3 Высшее образование	18	9	27	УК-4, УК-5
4 Компьютеры	18	9	27	УК-4, УК-5
Итого за семестр	72	36	108	
2 семестр				
5 Разработчик программного обеспечения (ПО)	18	9	27	УК-4, УК-5
6 Языки программирования	18	9	27	УК-4, УК-5
7 Виды программного обеспечения	27	9	36	УК-4, УК-5
8 Разработка программного обеспечения	9	9	18	УК-4, УК-5
Итого за семестр	72	36	108	
3 семестр				
9 Интернет	12	24	36	УК-4, УК-5
10 Цифровой след	12	24	36	УК-4, УК-5
11 Киберпреступления	12	24	36	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
4 семестр				
12 Искусственный интеллект	12	24	36	УК-4, УК-5
13 Облачное вычисление	12	24	36	УК-4, УК-5
14 Профессиональное развитие	12	24	36	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	216	216	432	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
1 семестр			

1 Личная жизнь	Работа с текстами и овладение навыками презентации себя, другого человека. Рассмотрение следующих грамматических единиц: артикли, множественное число существительных, формы глаголов «быть», «иметь».	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
2 Российская Федерация	Обсуждение Российской Федерации (расположение, основные особенности), Томска (история и Томск сейчас). Рассмотрение таких грамматических единиц как: формы настоящего, прошедшего и будущего времён в активном залоге.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
3 Высшее образование	Изучение системы высшего образования в России и других странах, организации учебного процесса в ВУЗе. Повторение форм настоящего, прошедшего и будущего времён в активном залоге. Использование местоимений.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
4 Компьютеры	Обсуждение различных типов компьютеров, принципов их работы и устройства. Изучение и применение имени числительного.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
2 семестр			
5 Разработчик программного обеспечения (ПО)	Обсуждение основных навыков необходимых разработчику ПО. Обсуждение выдающихся специалистов в области ПО. Рассмотрение путей использования прилагательных и наречий в предложениях.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
6 Языки программирования	Рассмотрение использования языков программирования в различных целях. Использование страдательного залога.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
7 Виды программного обеспечения	Изучение различных видов ПО и их использование. Употребление условных предложений.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	

8 Разработка программного обеспечения	Изучение способов и средств для разработки ПО. Изучение и использование придаточных предложений.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
3 семестр			
9 Интернет	Обсуждение основных элементов интернета, принципов его функционирования и безопасного использования. Изучение косвенной речи (утверждения, приказы (просьбы), вопросы).	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
10 Цифровой след	Обсуждение цифровых следов, информации, данных, которые сохраняются в сети. Совершенствование навыков использования различных типов сложных предложений.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
11 Киберпреступления	Рассмотрение различных типов преступлений, совершаемых в сети и способов защиты от них. Закрепление навыков использования модальных глаголов.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
4 семестр			
12 Искусственный интеллект	Рассмотрение примеров использования технологий искусственного интеллекта. Изучение функций неличных форм глаголов (1).	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
13 Облачное вычисление	Изучение облачных технологий и их использования в программировании. Рассмотрение функций неличных форм глаголов (2).	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
14 Профессиональное развитие	Обсуждение сфер профессионального развития программиста, способов расширения ранее приобретенных навыков, профессиональной этики. Практика ведения дискуссии.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

5.3. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.
Таблица 5.3 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Личная жизнь	Личная жизнь.	9	УК-4, УК-5
	Известные личности.	9	УК-4, УК-5
	Итого	18	
2 Российская Федерация	Российская Федерация.	9	УК-4, УК-5
	Томск.	9	УК-4, УК-5
	Итого	18	
3 Высшее образование	Высшее образование в России.	9	УК-4, УК-5
	ТУСУР.	9	УК-4, УК-5
	Итого	18	
4 Компьютеры	Аппаратное обеспечение компьютера.	9	УК-4, УК-5
	Типы компьютеров.	9	УК-4, УК-5
	Итого	18	
Итого за семестр		72	
2 семестр			
5 Разработчик программного обеспечения (ПО)	Умения и навыки разработчиков ПО.	9	УК-4, УК-5
	Выдающиеся личности в программировании.	9	УК-4, УК-5
	Итого	18	
6 Языки программирования	История развития программирования.	9	УК-4, УК-5
	Языки высокого уровня.	9	УК-4, УК-5
	Итого	18	
7 Виды программного обеспечения	Виды программного обеспечения.	9	УК-4, УК-5
	Функционирование программного обеспечения.	9	УК-4, УК-5
	Проверка функционирования программного обеспечения.	9	УК-4, УК-5
	Итого	27	
8 Разработка программного обеспечения	Способы и средства разработки программного обеспечения.	9	УК-4, УК-5
	Итого	9	
Итого за семестр		72	
3 семестр			
9 Интернет	Как работает интернет.	6	УК-4, УК-5
	Использование интернета.	6	УК-4, УК-5
	Итого	12	

10 Цифровой след	Распространение личной информации в сети.	6	УК-4, УК-5
	Информационная безопасность.	6	УК-4, УК-5
	Итого	12	
11 Киберпреступления	Преступления в сети.	6	УК-4, УК-5
	Защита от кибератак.	6	УК-4, УК-5
	Итого	12	
Итого за семестр		36	
4 семестр			
12 Искусственный интеллект	Искусственный интеллект.	6	УК-4, УК-5
	Виртуальная реальность.	6	УК-4, УК-5
	Итого	12	
13 Облачное вычисление	Способы распространения программного обеспечения.	6	УК-4, УК-5
	Сервисы облачных вычислений.	6	УК-4, УК-5
	Итого	12	
14 Профессиональное развитие	Сферы профессионального развития.	6	УК-4, УК-5
	Профессиональная этика.	6	УК-4, УК-5
	Итого	12	
Итого за семестр		36	
Итого		216	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Личная жизнь	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		

2 Российская Федерация	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
3 Высшее образование	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
4 Компьютеры	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
Итого за семестр		36		
2 семестр				
5 Разработчик программного обеспечения (ПО)	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		

6 Языки программирования	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
7 Виды программного обеспечения	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
8 Разработка программного обеспечения	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
Итого за семестр		36		
3 семестр				
9 Интернет	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	24		

10 Цифровой след	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	24		
11 Киберпреступления	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	24		
Итого за семестр		72		
4 семестр				
12 Искусственный интеллект	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	24		
13 Облачное вычисление	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	24		

14 Профессиональное развитие	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	24		
Итого за семестр		72		
Итого		216		

5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт с оценкой, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование
УК-5	+	+	Зачёт с оценкой, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60

Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
3 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
4 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	E (посредственно)
	60 – 64	
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. English Guide for Computer Science Students: Учебное пособие / Д. М. Ёлкина, О. В. Полянская - 2017. 168 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7099>.

2. English for Engineering Students: Учебное пособие для студентов технических направлений подготовки / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич, Е. М. Покровская - 2020. 296 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/9323>.

3. Evans, Virginia. Software engineering : in 3 books. - Newbury : Express Publishing , 2019. - 120 p. (наличие в библиотеке ТУСУР - 100 экз.).

4. Дукальская, И. В. Французский язык. Сборник текстов и грамматический комментарий : учебное пособие / И. В. Дукальская ; составитель И. В. Дукальская. — Самара : ПГУТИ, 2018. — 126 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/182396>.

5. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для вузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана , 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).

7.2. Дополнительная литература

1. English for Science and Engineering Students: Учебное пособие / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 152 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7104>.

2. Шарапова, Т. Н. Французский язык = Le français : учебное пособие / Т. Н. Шарапова, С. Е. Груенко. — Омск : ОмГТУ, 2020. — 112 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/186936>.

3. Немецкий язык для технических вузов : Учебник. - Ростов н/Д : Феникс , 2005. - 505[5] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 29 экз.).

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English Guide for Computer Science Students. Additional Exercises for Self-study Training: Учебно-методическое пособие по практической работе / Д. М. Ёлкина, О. В. Полянская - 2017. 31 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7100>.

2. English for Science and Engineering Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 31 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7106>.

3. Французский язык для студентов экономических специальностей: тексты для чтения и перевода: Учебно-методическое пособие для практической работы / О. В. Соболевская - 2018. 38 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/8013>.

4. Французский язык. Сборник устных тем: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы / О. В. Соболевская - 2018. 16 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7877>.

5. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / О. В. Давыдова, М. В. Дубенко, Т. Н. Потапова - 2014. 146 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/151>.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

7.4. Современные профессиональные базы данных

и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 119 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ SAMSUNG;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;
- Google Chrome;
- Microsoft Windows XP;
- PDFCreator;

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 125 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ Samsung;
- Магнитола Panasonic;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Личная жизнь	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Российская Федерация	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

3 Высшее образование	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
4 Компьютеры	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
5 Разработчик программного обеспечения (ПО)	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
6 Языки программирования	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
7 Виды программного обеспечения	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

8 Разработка программного обеспечения	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
9 Интернет	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
10 Цифровой след	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
11 Киберпреступления	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
12 Искусственный интеллект	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

13 Облачное вычисление	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
14 Профессиональное развитие	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
--------	---

2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне ориентирования , представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на репродуктивном уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на аналитическом уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на системном уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Соотнесение слова с определением.
2. Выбор одного или нескольких правильных ответов из списка.
3. Раскрытие скобок, используя необходимую форму слова.
4. Заполнение таблиц необходимой информацией.
5. Определение утверждений (правда/ложь).
6. Исправление ложных утверждений.
7. Заполнение пропусков подходящими по смыслу словами или выражениями.
8. Перевод слов/предложений.
9. Описание устройства.
10. Расположение частей текста в правильном порядке

9.1.2. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест (1 семестр).
2. Презентация / Устное собеседование (1 семестр).
3. Лексико-грамматический тест (2 семестр).
4. Презентация / Устное собеседование (2 семестр).
5. Лексико-грамматический тест (3 семестр).
6. Презентация / Устное собеседование (3 семестр).
7. Лексико-грамматический тест (4 семестр).
8. Презентация / Устное собеседование (4 семестр).

9.1.3. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. "Известные личности".
2. "ТУСУР".
3. "Российская Федерация".
4. "Мой родной город".
5. "Конфигурация компьютеров".
6. "Языки программирования".
7. "Программные обеспечения".
8. "Интернет".
9. "Информационная безопасность".

10. "Кибер преступления".
11. "Искусственный интеллект".
12. "Профессиональное развитие".

9.1.4. Темы практических заданий

1. Личная жизнь.
2. Известные личности.
3. Российская Федерация.
4. Томск.
5. Высшее образование.
6. ТУСУР.
7. Аппаратное обеспечение компьютера.
8. Типы компьютеров.
9. Умения и навыки разработчика ПО.
10. Проверка функционирования ПО.
11. Как работает интернет.
12. Использование интернета.
13. Распространение личной информации в сети.
14. Информационная безопасность.
15. Преступления в сети.
16. Защита от кибер атак.
17. Искусственный интеллект.
18. Виртуальная реальность.
19. Способы распространения программного обеспечения.
20. Сервисы облачных вычислений.
21. Сферы профессионального развития.
22. Профессиональная этика.

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями

здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 7 от « 7 » 12 2021 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. КСУП	Ю.А. Шурыгин	Согласовано, 86bee96a-108e-4833- aead-5229de651610
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c- ab21-b491b174a0da
Начальник учебного управления	Г.Н. Нариманова	Согласовано, eb4e14e0-de8d-48f7- bf05-ceacb167edfe

ЭКСПЕРТЫ:

Доцент, каф. КСУП	Т.Е. Григорьева	Согласовано, d848614c-1d2f-4e32- b86c-1029abc0b2d5
Доцент, каф. ИЯ	Л.Е. Лычковская	Согласовано, cdfab11-04fa-4df7- 9bad-92a62dc3beb7

РАЗРАБОТАНО:

Преподаватель, каф. ИЯ	З.С. Шарипова	Разработано, 16303abe-c86e-406e- 9889-4bbd717ff871
Старший преподаватель, каф. ИЯ	О.Ю. Зиско	Разработано, 115514db-53fc-4936- 9731-2cf116d3c088